

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHÀU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Hoàng (916) 869-6615.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật.

Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: cttsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: cttsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HĐ Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy An	524-5482
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Việt	605-9680
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HĐ Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765

Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ôn Gọi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Chị Lynn	812-2945

Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Nhi Hòa	425-4655
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Thông	526-5811

Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	716-9309
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phương	598-7581

T T Hôn Nhân Gia Đình	Khoa/Trang	408-887-5646
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Minh	432-0474
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đèn Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Đòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

799 - CHÚA NHẬT III PHỤC SINH - NĂM A Ngày 19/4/2026



TRÊN ĐƯỜNG EMMAU

Tin mừng hôm nay ghi lại cảm nghiệm về Đấng Phục Sinh của hai người môn đệ đang trên đường đi về làng Emmaus. Cuộc gặp gỡ của họ với Chúa Kitô Phục Sinh đã diễn ra trong lúc họ đang trên đường trở về làng cũ trong tâm trạng chán nản, buồn bã. Chúa Giêsu đã xuất hiện, không phải để mang lại giải đáp cho những câu hỏi được đặt ra, mà trái lại, Người gây nên thắc mắc và dẫn họ đi cho đến cùng sự tìm kiếm của mình.

Cảm nghiệm về Đấng Phục Sinh của hai người môn đệ đang trên đường đi về làng Emmaus cũng có thể diễn ra trong cuộc sống hàng ngày của mỗi người tín hữu Kitô. Đấng Phục Sinh luôn là người đồng hành với chúng ta. Trên mọi nẻo đường của cuộc sống chúng ta, Ngài luôn đi bên cạnh kể chuyện, hỏi han, tra vấn và tham dự vào mọi sinh hoạt của chúng ta. Cuộc sống của mỗi ngày chính là nơi Ngài đến để gặp gỡ con người. Cuộc sống mỗi ngày mới là nơi hẹn hò của Đấng Phục Sinh với con người, là bởi vì cuộc sống ấy không bao giờ có thể làm cho con người thỏa mãn. Bên kia niềm vui và nỗi khổ, bên kia thành công và thất bại, con người vẫn nhận ra sự vong thân và thân phận nghèo hèn của mình. Nỗi khao khát về tuyệt đối con người không thể thỏa mãn được trong cuộc sống này, hoặc nếu có tìm cách xoa dịu thì lại tuyệt đối hóa những giá trị chóng qua của cuộc sống, để rồi cuối cùng vẫn thấy mình bị vong thân và bất lực. Bất lực trước cảnh khốn cùng, bất lực trước chiến tranh nghèo khổ, bệnh tật, bất lực trước hận thù, ích kỷ và nhất là bất lực trước cái chết. Sống trong thân phận ấy, con người không khỏi nêu lên câu hỏi: “Đâu là ý nghĩa của tất cả những điều đó? Đâu là ý nghĩa của thân phận con người?”

Chính lúc ấy, Chúa Kitô Phục Sinh xuất hiện, Ngài đến không phải để mang lại câu giải đáp, mà trước hết, như một con người giữa chúng ta, một con người cũng từng nêu lên những câu hỏi ấy, và cũng đã từng nổi loạn trước những nghiệt ngã của thân phận con người. Ngài đã từng mơ ước về một nhân loại tốt đẹp hơn. Ngài đã nói tất cả và đã làm hết sức có thể để xây dựng nhân loại ấy. Và cuối cùng, với cái chết đau thương trên thập giá, xem ra Ngài cũng đành bó tay bỏ cuộc. Nhưng chính lúc ấy, vì đã vâng phục Chúa Cha một cách tuyệt đối để sống tận kiếp người và sống trọn vẹn cho con người, Ngài đã mang lại ý nghĩa cho cuộc sống.

Đây chính là kinh nghiệm mà người bạn đồng hành, Chúa Giêsu Phục Sinh, đã chia sẻ cho hai người môn đệ trên đường Emmaus. Tâm hồn họ nóng bừng lên khi Ngài chia sẻ kinh nghiệm của Ngài, và nhất là khi Ngài nói lên ý nghĩa về cái chết của Ngài qua cử chỉ bẻ bánh và trao ban. Mắt của hai người môn đệ đã mở ra để nhận biết Ngài, hiểu được các biến cố vừa xảy ra, và dĩ nhiên thấy được ý nghĩa của chính cuộc sống của họ.

Ngày nay, trong từng biến cố của cuộc sống chúng ta, Chúa Kitô Phục Sinh cũng đang đến và đồng hành với chúng ta trong từng sinh hoạt và gặp gỡ của chúng ta. Ngài có mặt trong từng niềm vui và nỗi khổ của chúng ta. Nếu chúng ta đón nhận Ngài như người bạn đồng hành, chuyện vẫn và chia sẻ với chúng ta, đôi mắt đức tin của chúng ta sẽ mở ra, và lúc đó, trong ánh sáng Phục Sinh của Ngài, chúng ta sẽ tìm thấy ý nghĩa của cuộc sống.

Ước gì sự hiện diện của Đấng Phục Sinh và hai người môn đệ trên đường Emmaus cảm nhận được lấp đầy tâm hồn chúng ta, để trong mọi cảnh huống của cuộc sống, chúng ta không lẫm lũi bước đi trong đơn độc mà trái lại, hân hoan tiến bước với Ngài.

(Trích trong 'Mỗi Ngày Một Tin Vui')

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Bà Mẹ Công Giáo

Kính mời quý thành viên Hội Bà Mẹ Công Giáo tham dự buổi họp lúc 11:15am, Chúa Nhật, ngày 19 tháng 4 năm 2026, tại Nhà Nguyện Giáo Xứ.

Chân thành cảm ơn!

Hội Đồng Giáo Xứ

Kính mời quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ tham dự phiên họp lúc 2:00pm, Chúa Nhật, ngày 19 tháng 4 tại Nhà Nguyện Giáo xứ.

Mời Tham dự Ngày Giáo Xứ Hiệp Hành

**Chủ Đề: Cùng Hiệp Thông, Tham Gia và Sứ Vụ
Chúa Nhật, ngày 04/19/2026**

Sau các Thánh Lễ 8:00am & 10:00am

Xin quý ông bà anh chị em ghé thăm các bàn đặt tại trước tượng đài Đức Mẹ, để tìm hiểu thêm về tinh thần phục vụ và sinh hoạt của các hội đoàn, ca đoàn, phong trào... Nhiều công việc mục vụ và sinh hoạt của các ban ngành trong Giáo Xứ cần có thêm thiện nguyện viên.

Xin đáp lời mời gọi và cho mình cơ hội cùng tham gia, vì Giáo Xứ là môi trường để mọi người cùng chia sẻ đức tin, sự hiệp nhất, cùng chung tay xây dựng Gia Đình Giáo Xứ và gia tăng tinh thần cầu nguyện. Giáo Xứ mời gọi tất cả mọi thành viên, trong mọi lãnh vực và khả năng chuyên môn, đến tìm hiểu và tham gia, cộng tác với Giáo Xứ.

Xin tiếp tục cầu nguyện, dẫn thân, mời gọi người thân và bạn bè giúp Giáo Xứ một tay trong việc phục vụ này. Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta một tuần lễ mới nhiều niềm vui trong việc gieo rắc tin mừng trong gia đình, giáo xứ, và xã hội.

Thiếu Nhi Thánh Thể

Event: Ngành Ấu và Ngành Thiếu Picnic Day

Date: Saturday, April 25, 2026

Time: 10:00am – 3:30pm

Location: Elk Grove Regional Park

Participant: các em Ngành Ấu Nhi và Ngành Thiếu Nhi
Please register and turn in forms by Sundays, April 19th at Thiếu Nhi Headquarters.

Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse Thông Báo

Ghi Danh Học Giáo Lý, Việt Ngữ và Thiếu Nhi Thánh Thể Niên Khóa 2026-2027 tại Hội Trường, từ 9:40 sáng tới 2:00 chiều

Hạn chót ghi danh, **Chúa Nhật tuần này, ngày 19 tháng 4 năm 2026**. Nếu ghi danh sau ngày này, mỗi gia đình đóng thêm \$100.

Hội Cao Niên

Kính mời tất cả quý vị trong Hội Cao Niên Giáo Xứ tham dự sinh hoạt vào lúc 9:00am, thứ Bảy, ngày 25 tháng 4 năm 2026 tại Hội Trường Giáo Xứ.

Nhân dịp này, kính mời quý vị trên 61 tuổi ghi danh gia nhập Hội Cao Niên, để cùng gặp gỡ tạ ơn Thiên Chúa.



Quyên Tiền Lần Hai

Catholic Home Mission Appeal



Cuối tuần tới, ngày 25 và 26 tháng 4, sẽ có thu tiền lần hai, hỗ trợ cho chương trình truyền giáo. Xin quý ông bà anh chị em rộng tay đóng góp.

Cầu Nguyện Theo Ý Đức Giáo Hoàng Tháng 4/26

Cầu cho các linh mục đang gặp khủng hoảng.

Chúng ta hãy cầu nguyện cho các linh mục đang trải qua những khoảnh khắc khủng hoảng trong ơn gọi, để họ tìm được sự đồng hành cần thiết và để cộng đoàn nâng đỡ họ bằng sự thấu hiểu và lời cầu nguyện.



Hành Hương Đại Hội Ngày Thánh Mẫu Năm 2026 (Đi 8/5/2026 về 8/10/26)

Đi sáng sớm thứ Tư ngày 5 Tháng 8 từ Sacramento đến Tulsa, OK. Đi xe bus đến nhà dòng. Về trưa thứ Hai ngày 10 Tháng 8 từ Tulsa, OK, đến Sacramento 4 pm.

Vé \$850/ người bao gồm vé máy bay khứ hồi, xe bus, lều và ghế bố. Ăn uống tự túc. Xin đăng ký và đóng deposit \$100 trước ngày 22 Tháng 4 để giữ chỗ với hãng máy bay.

Đăng ký liên lạc chị Phượng Lê 916-947-0738.

Các chi tiết khác về Đại Hội Ngày Thánh Mẫu sẽ thông báo sau.

RAO HÔN PHỐI

1) Theo yêu cầu của Cha Phêrô Chu Quang Trịnh, xin rao hôn phối cho anh **Gioan Baotixita Đình Vũ Hoàng Giang**, con ông Gioan Baotixita Đình Công Du và bà Anna Vũ Thị Mỹ Linh, muốn kết hôn với **Chị Maria Hà Thanh Trúc**, con ông Giuse Hà Văn Hóa và bà Maria Nguyễn Thị Úy. Nếu quý vị thấy có điều gì ngăn trở, xin trình Cha Xứ.

2) Theo yêu cầu của Cha Đaminh Vũ Hùng Cường, xin rao hôn phối cho anh **Giuse Mai Đa Oai**, con ông Giuse Mai Đức Tín và bà Anna Phan Thị Liên, muốn kết hôn với **Chị Maria Lê Vũ Khánh Hà**, con ông Giuse Lê Đức Hiếu và bà Maria Vũ Thị Hằng. Nếu quý vị thấy có điều gì ngăn trở, xin trình Cha Xứ.

ÔN GIÁO LÝ

SỐNG ƠN BÍ TÍCH RỬA TỘI

Khi rửa tội, ta được dự phần vào ba chức vụ của Chúa Kitô: *tư tế, ngôn sứ và vương giả*.

Tư tế là người dâng của lễ lên Thiên Chúa. Kitô hữu thi hành chức vụ này khi dâng mọi hoạt động như: thánh lễ, kinh nguyện, việc tông đồ, đời sống gia đình, công việc làm ăn, nghỉ ngơi, những thử thách... đều trở thành **CỦA LỄ THIÊN LIÊNG** dâng lên Chúa.

Ngôn sứ là người được sai đi nói lời Thiên Chúa. Giáo dân thi hành chức vụ này bằng lời nói là mạnh dạn nói về Chúa cho người khác. Bằng cuộc sống khi sống điều mình tin, can đảm tỏ mình là người có đạo. Nói bằng chính cuộc sống của mình.

Vương giả là vua, là cai trị. Thi hành chức vụ này khi ta cai trị các đam mê, thống trị các nét xấu, luôn sống công bình, bác ái, trong sạch, yêu thương và phục vụ mọi người với tâm hồn khiêm tốn, xả kỷ. Biến mọi công việc trần thế thấm nhuần tinh thần Chúa Kitô.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

- Ông Giuse Trần Đình Khôi

Giờ Cầu Nguyện:

6:30pm, thứ Tư, ngày 22 tháng 4 năm 2026, tại Nhà Nguyện St. Mary Cemetery & Funeral Center. 6509 Fruitridge Rd., Sacramento, CA 95820

Nghi Thức An Táng:

8:00am, thứ Năm, ngày 23 tháng 4 năm 2026, tại Nhà Thờ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento. Linh cữu sẽ được an nghỉ tại Nghĩa Trang St. Mary.

- Bà Maria Cao Thị Nhung

Nghi Thức Phát Tang và Giờ Cầu Nguyện:

6:30pm, thứ Sáu, ngày 24 tháng 4 năm 2026, tại Nhà Nguyện St. Mary Cemetery & Funeral Center. 6509 Fruitridge Rd., Sacramento, CA 95820

Nghi Thức An Táng:

8:00am, thứ Bảy, ngày 25 tháng 4 năm 2026, tại Nhà Thờ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento. Linh cữu sẽ được an nghỉ tại Nghĩa Trang St. Mary.



Công Đức Tuần Lễ: 4-12-2026: \$ 10,668.00



Young Tran, MBA, RFC
CA-OF40447 - 503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Hoa Nguyen
CA-4380174 - 916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

Life Insurance
Disability Insurance
IRA, Roth IRA
Wills and Trust services

Long Term Care Insurance
Retirement Plans, 401K Rollover
Social Security, Maximization

We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.

Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%
cho lệ phí

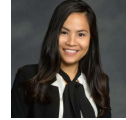
Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166

AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC
Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health
Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286

NGHĨA TRANG - NHÀ QUẢN
HÒA THIÊU - HOẠCH ĐỊNH TRƯỚC
Cemetery - Funeral - Cremation



Đại diện duy nhất người Việt
916 - 340 - 8888



VICTORIA BAO VAN

Chuyên viên mọi
dịch vụ mua bán nhà

BRE Lic#: 01931129

Phục vụ tận tình, chu đáo,
chuyên nghiệp và kín đáo

(916) 320 - 2823

HOÀ ALLAN MAI

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong
lĩnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy
Văn phòng nhận bệnh nhân mới.
Nhận các loại bảo hiểm và Medicare
DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406
(916) 423-6866 Sacramento, CA 95823

VĂN ĐÔNG BÌNH AN
NHẬN KHAI THUẾ

Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại
(916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)

Benjamin Mai

(916) 317-7953

Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà
Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and
Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

BUSYBEE
Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278
Nhận các em từ 2 tuổi
đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến
Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

HL TAX & INSURANCE SERVICE
Income Tax (Individual & Business) all 50 states
Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare
Auto, Home and Commercial Insurance
8245 Florin Rd, Ste C4 License #: 0L46450
Sacramento, CA 95828 (408) 402 - 1300
hoanghoale2017@gmail.com (916) 476 - 6158 **HOA LE**



Phở City
VIETNAMESE CUISINE
6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143

KINGDOM CHIROPRACTIC
Dr. Jason Nguyen, DC
Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T
physical exam cho truck drivers
Cell: (916) 384 - 7256
Open 10:00am - 6:00pm.
Tuesday - Thursday only
7509 Madison Ave #114
Citrus Heights, CA 95610
(916) 314 - 7172

ANDY P. TRAN
ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW
1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815
(916) 304-3616
(916) 848-3337 (F)
ATRAN@TRANLAW.COM
WWW.TRANLAW.COM

CAPITAL AUTO GLASS
Tiệm Thay Kính Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc
Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi
Miễn Khấu trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết

Windsheel, Back Glass, Door Glass,
Quarter Glass, Vent Glass
2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825
916 - 972 - 7772
www.autoglasscapital.com

Cần người chăm sóc bà cụ
81 tuổi, thay áo quần, tắm rửa,
dẫn đi bộ, giúp việc vặt, vật,
lau chùi, sửa soạn đồ ăn,
tại nhà 5- 7 ngày/tuần.

Liên lạc: (619) - 920 - 5112

Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự
quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo
của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú,
hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng.
hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa,
bảo lãnh và các vấn đề về di trú
VISA SUNRISE
THỨ NGUYỄN: 916-280-5227

TOUCH OF GLASS
Windows / Shower Doors
Glass Tabletop / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass
JIM (916) 207 - 5920

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây,
đổ đá và xi măng, hardwood
floors, lót tất cả hết cabinet G model
có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849

PIANO LESSON
Giảng viên âm nhạc, nhận dạy
PIANO mọi lứa tuổi, mọi
trình độ. Nhiều kinh nghiệm,
dạy tận tâm, học phí nhẹ
Liên lạc: **CÔ HƯƠNG**
(408) - 828 - 4711

Em bán giúp Tu Đoàn Tổng Đốc Giáo Sĩ Nhà Chúa
những mặt hàng sau đây:
Cá Đù một nắng (Texas) \$37/bag (2.5 lb)
Tôm khô size M-L (Louisiana) \$30/bag (1 lb)
Khô bò (homemade-USA) \$10/bag (0.25 lb)
Pick up ở zip code 95624 hoặc ở nhà thờ.
Xin nhắc tin **Chỉ (916) 495 - 8036**

Jane Le
Financial Planning &
Community Relations

SACRAMENTO MEMORIAL LAWN
Chúng tôi nổi tiếng Việt
我們提供粵語服務

6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889
Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287

CALL LINK
REALTY & MORTGAGE
Residential & Commercial
6853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 - 3222 (C)
(916) 392 - 3722 (O)
vonntran@gmail.com
VONNE VAN TRAN
CaBRE # 01364503



Phòng Sacto cho thuê, \$480,
bao điện nước, internet, du học sinh,
người đi làm. Nhà ít người khu yên tĩnh.
L/L: (669) 237-9915

SF SUPERMARKET
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場
5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.
6930 65th St #123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.
4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây,
đổ đá và xi măng, hardwood
floors, lót tất cả hết cabinet G model
có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849

ĐÀO DISTILLERY
ALL GRAIN & TRADITION
916.831.8969
www.Daodistillery.com
11420 Sunrise Gold Cir, Unit C
Rancho Cordova CA 95742
Free Delivery in Sacramento & Elk Grove

Dũng BAYLECTRIC
State License #1026325
Chuyên sửa chữa điện và
các hư hao trong nhà và tiệm
(916) 222-0818
Cell (408) 627-3001

AUTO BODY SPECIALIST
PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT REPAIR
Chuyên sơn sửa các xe bị đụng
và đầy đủ các dịch vụ khác
916 - 395 - 4279
autobodyspecialists916@yahoo.com
10200 Waterman Rd. Ste C
Elk Grove, CA 95624

Công ty Vận Chuyển Connect Logistics LLC
Chuyên vận chuyển hàng thương mại nội địa Mỹ và quốc tế
Dịch vụ xuất nhập khẩu
Dịch vụ tự in nhãn (shipping label) cho hàng dưới 70 lbs
qua website: www.123ShipUSA.com
E: linh@connectlogistics.com | P: 800-505-6858
Do giáo dân địa phương điều hành

Nhà dư phòng cho share khu
Calvine & Waterman.
Bao điện, nước, gas.
Có phòng tắm riêng ưu tiên nữ
độc thân đi làm.
L/L: 916-509-5588

Terri N K
Financial Coaching
Life is better when you are debt free
TERRI KLEIN
(916) 607 - 8274
tklein0914@gmail.com

Struggling with Debt? Living paycheck to paycheck?
* I can guide you take control **Budgeting | Debt-Free Plan | Coaching**
* Build peace, clarity & lasting habits



Book your free consultation today
www.terrinkfinancialcoaching.com

JENNIFER TRAM ANH MAI

CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ
Saint Mary Cemetery
& Funeral Center
Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831

Đỗ Ngọc Anh
NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
Để dành tiền học
Bảo vệ nợ nhà
Để dành tiền hưu
Chăm sóc dài hạn
Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ
ba hàng tuần cho người muốn tìm
hiểu thêm về đầu tư, tài chính
atdo1@ft.newyorklife.com
916 - 233 - 6339

9280 W Stockton Blvd #200
Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708